



10.02.2022

Manuale sulla gestione dei clienti della dogana (GCD)

12. Ruolo «Garante»

Indice

1	Ruolo «Garante»	2
2	Richiedere un ruolo	2
2.1	Modificare un ruolo (definire un'altra persona di contatto).....	4
2.2	Disattivare un ruolo.....	6
2.3	Attivare un ruolo	8
3	Contatti	11

1 Ruolo «Garante»

Il ruolo «Garante» designa una persona giuridica (banca o assicurazione con sede in Svizzera), che presta fideiussione per l'obligato principale in una procedura di transito.

Un cliente doganale deve richiedere o disporre già del ruolo «Garante» se funge da garante per un obligato principale.

Nella GCD il cliente funge come tale e gli viene attribuito il ruolo «Garante». L'attivazione del ruolo avviene automaticamente, mediante il sistema GCD.

2 Richiedere un ruolo

Per richiedere il ruolo «Garante» va cliccato il punto «Ruoli» nel menu di navigazione principale:

The screenshot shows the Swiss Customs Client Portal (GCD) interface. At the top, there is a header with the Swiss flag and the text 'Schweizerische Eidgenossenschaft', 'Confédération suisse', 'Confederazione Svizzera', and 'Confederaziun svizra'. To the right, it says 'Amministrazione federale admin.ch' and 'Dipartimento federale delle finanze DFF'. Below this, a banner for 'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC' is visible. A navigation bar shows the user 'Muster Mario (CHE-216.328.714 / EZV Testuser 21)' and language options 'Deutsch | Français | Italiano'. On the left, a sidebar menu lists 'Clienti della dogana', 'Panoramica', 'Utente GCD / persona di contatto', 'Dichiaranti', 'Ruoli' (highlighted with a red circle), 'Dati di comunicazione', 'Cambia la password', and 'Logout'. The main content area is titled 'Cliente doganale - Panoramica' and displays the following information:

IDI:	CHE-216.328.714	Completamenti IDI:
Stato dell'IDI:	Attivo	
Nome dell'impresa:	EZV Testuser 21	
Via:	Monbijoustrasse	Civico: 40
Cantone:	BE	Numero della casella postale:
NPA:	3011	
Luogo:	Bern	
Paese:	Svizzera	

Gestione dei clienti della dogana

Si giunge alla panoramica dei ruoli, dove occorre cliccare «Richiedere nuovo ruolo»:

Panoramica dei ruoli

Richiedere nuovo ruolo

Nella maschera «Panoramica dei ruoli», dopo aver cliccato su «Richiedere nuovo ruolo» si giunge alla maschera «Richiedere ruoli». Scegliere il ruolo «Garante»:

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Amministrazione federale admin.ch
Dipartimento federale delle finanze DFF
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Utente registrato: Muster Mario (CHE-216.328.714 / EZV Testuser 21) Deutsch | Français | Italiano
GCD-Sistema di produzione

Clienti della dogana
Panoramica
Utente GCD / persona di contatto
Dichiaranti
Ruoli
Dati di comunicazione
Cambia la password
Logout

Richiedere ruoli
Selezionare il ruolo desiderato

☒ Persona che ritira i documenti elettronici
☒ **Garante**

Indietro

È stato selezionato il ruolo «Garante» e ci si trova nella maschera relativa alla richiesta del rispettivo ruolo:

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Amministrazione federale admin.ch
Dipartimento federale delle finanze DFF
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Utente registrato: Muster Mario (CHE-226.416.656 / EZV Test Service-Center IKT 5) Deutsch | Français | Italiano
GCD-Sistema di produzione

Clienti della dogana
Panoramica
Utente GCD / persona di contatto
Dichiaranti
Ruoli
Dati di comunicazione
Cambia la password
Logout

Richiedi ruolo
Se necessario, completare i seguenti campi

Assicurarsi che la corrispondenza della divisione Finanze e contabilità avvenga mediante la persona di contatto indicata in basso.

Persona di contatto: * Muster Mario | mario.muster@ezv.admin.ch |

Conferma Annulla

Gestione dei clienti della dogana



La persona di contatto per il ruolo «Garante» funge da interlocutore in caso di domande su tale ruolo da parte dell'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC. La persona riceve inoltre mail specifiche con informazioni concernenti la disattivazione/attivazione del ruolo (vedi [punto 2.2](#) e [2.3](#)).

Quale persona di contatto viene selezionato automaticamente il primo utente GCD. La persona di contatto può però essere modificata manualmente, dopo è possibile richiedere il ruolo cliccando il pulsante «Confermare». Se l'operazione viene annullata, si ritorna alla maschera «Richiedere nuovo ruolo».

Dopo aver confermato il ruolo «Garante», viene visualizzata la panoramica «Ruoli - Dettagli»:

Amministrazione federale admin.ch
Dipartimento federale delle finanze DFF
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Utente registrato: Muster Mario (CHE-190.517.393 / EZV Test Service-Center IKT 2) Deutsch | Français | Italiano
GCD-Sistema di produzione

Ruoli - Dettagli

Denominazione: Garante
Stato: Attivo con modifica
Persona di contatto: Muster Mario | mario.muster@ezv.admin.ch |

Disattiva Modifica Indietro

Clienti della dogana
Panoramica
Utente GCD / persona di contatto
Dichiaranti
Ruoli
Dati di comunicazione
Cambia la password
Logout

Aiuto



Non appena il sistema NCTS ha ricevuto i dati relativi all'IDI o al ruolo (la trasmissione dei dati al sistema avviene ogni tre ore), lo stato del ruolo passa da «Attivazione approvata» ad «Attivo».

2.1 Modificare un ruolo (definire un'altra persona di contatto)

Mediante il punto di menu «Ruoli», si giunge al ruolo «Garante»:

Amministrazione federale admin.ch
Dipartimento federale delle finanze DFF
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Utente registrato: Muster Mario (CHE-499.341.883 / EZV Testuser 15) Deutsch | Français | Italiano
GCD-Sistema di produzione

Ruoli - Panoramica

Denominazione	Stato	
Destinatario autorizzato	Attivo	
Garante	Attivo	
Obbligato principale	Attivo	
Persona che ritira i documenti elettronici	Attivo	
Ruolo di base per il carico	Attivo	
Speditore autorizzato	Attivo	

Richiedi nuovo ruolo

Clienti della dogana
Panoramica
Utente GCD / persona di contatto
Dichiaranti
Ruoli
Dati di comunicazione
Cambia la password
Logout

Aiuto

Cliccando sulla freccetta  alla fine della riga relativa al ruolo, si passa alla maschera «Ruolo - Dettagli»:

Gestione dei clienti della dogana



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Amministrazione federale admin.ch
Dipartimento federale delle finanze DFF
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Utente registrato: Muster Mario (CHE-499.341.883 / EZV Testuser 15) Deutsch | Français | Italiano

GCD-Sistema di produzione

Clients della dogana
Panoramica
Utente GCD / persona di contatto
Dichiaranti
Ruoli
Dati di comunicazione
Cambia la password
Logout

Ruoli - Dettagli

Denominazione: Garante
Stato: Attivo
Persona di contatto: -

Disattiva Modifica Indietro

Gestione dei clienti della dogana
[Contatto](#) | [Aspetti giuridici](#)



Il ruolo può essere modificato solo se il suo stato è «Attivo». Qualsiasi altro stato (disattivato, in esecuzione dogana, attivazione approvata ecc.) non permette di effettuare modifiche.

Cliccare su «Modificare» per giungere alla maschera relativa alla modifica del ruolo «Garante»:



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Amministrazione federale admin.ch
Dipartimento federale delle finanze DFF
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Utente registrato: Muster Mario (CHE-499.341.883 / EZV Testuser 15) Deutsch | Français | Italiano

GCD-Sistema di produzione

Clients della dogana
Panoramica
Utente GCD / persona di contatto
Dichiaranti
Ruoli
Dati di comunicazione
Cambia la password
Logout

Modifica ruolo

Stato: Attivo
Persona di contatto: + Gilg Thomas

Conferma Annulla

Gestione dei clienti della dogana
[Contatto](#) | [Aspetti giuridici](#)

Per assegnare al ruolo una persona di contatto diversa, cliccare il pulsante «» per giungere al relativo elenco. Qui è possibile selezionare una persona che sotto l'IDI in questione figura quale utente GCD o persona di contatto. Le persone che figurano nell'elenco sono state registrate in precedenza sotto i dati personali (vedi capitolo 5. Gestione dei dati personali del manuale).

Una volta selezionata la persona di contatto, salvare i dati cliccando su «Confermare». Dopo la conferma si giunge alla maschera «Ruoli - Dettagli»:

Gestione dei clienti della dogana



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Amministrazione federale admin.ch
Dipartimento federale delle finanze DFF
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Utente registrato: Muster Mario (CHE-190.517.393 / EZV Test Service-Center IKT 2)

Deutsch | Français | Italiano

GCD-Sistema di produzione

[Clienti della dogana](#)
[Panoramica](#)
[Utente GCD / persona di contatto](#)
[Dichiaranti](#)
[Ruoli](#)
[Dati di comunicazione](#)
[Cambia la password](#)
[Logout](#)

Ruoli - Dettagli

Denominazione: Garante
Stato: Attivo con modifica
Persona di contatto: Muster Mario | mario.muster@ezv.admin.ch |

[Disattiva](#) [Modifica](#) [Indietro](#)

Aiuto

Lo stato del ruolo è ora «Attivo con modificazione». Non appena la modifica è stata trasmessa al sistema NCTS, il ruolo ripassa ad «Attivo».

2.2 Disattivare un ruolo

Se il ruolo non viene più utilizzato è possibile disattivarlo. Un ruolo disattivato può essere riattivato successivamente (vedi [punto 2.3 Attivare un ruolo](#)). Entrambe le funzioni (disattivazione/attivazione) devono essere autorizzate dall'UDSC.

Mediante il punto di menu «Ruoli», si giunge al ruolo «Garante»:



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Amministrazione federale admin.ch
Dipartimento federale delle finanze DFF
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Utente registrato: Muster Mario (CHE-499.341.883 / EZV Testuser 15)

Deutsch | Français | Italiano

GCD-Sistema di produzione

[Clienti della dogana](#)
[Panoramica](#)
[Utente GCD / persona di contatto](#)
[Dichiaranti](#)
[Ruoli](#)
[Dati di comunicazione](#)
[Cambia la password](#)
[Logout](#)

Ruoli - Panoramica

Denominazione	Stato	
Destinatario autorizzato	Attivo	
Garante	Attivo	
Obbligato principale	Attivo	
Persona che ritira i documenti elettronici	Attivo	
Ruolo di base per il carico	Attivo	
Speditore autorizzato	Attivo	

[Richiedi nuovo ruolo](#)

Aiuto

Cliccando sulla freccetta  alla fine della riga relativa al ruolo, si passa alla maschera «Ruolo - Dettagli»:

Gestione dei clienti della dogana

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Amministrazione federale admin.ch
Dipartimento federale delle finanze DFF
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Utente registrato: Muster Mario (CHE-499.341.883 / EZV Testuser 15)
GCD-Sistema di produzione

Deutsch | Français | Italiano

Clients della dogana
Panoramica
Utente GCD / persona di contatto
Dichiaranti
Ruoli
Dati di comunicazione
Cambia la password
Logout

Ruoli - Dettagli

Denominazione: Garante
Stato: Attivo
Persona di contatto: -

Disattiva Modifica Indietro

Gestione dei clienti della dogana
[Contatto](#) | [Aspetti giuridici](#)

Cliccare il pulsante «Disattivare».



Il ruolo può essere disattivato solo se il suo stato è «Attivo». Qualsiasi altro stato (disattivato, in esecuzione dogana, attivazione approvata ecc.) non permette di effettuare modifiche.

Si apre la maschera «Disattivare il ruolo Garante»:

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Amministrazione federale admin.ch
Dipartimento federale delle finanze DFF
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Utente registrato: Muster Mario (CHE-499.341.883 / EZV Testuser 15)
GCD-Sistema di produzione

Deutsch | Français | Italiano

Clients della dogana
Panoramica
Utente GCD / persona di contatto
Dichiaranti
Ruoli
Dati di comunicazione
Cambia la password
Logout

Disattivare il ruolo Garante

Indicare da quando il ruolo deve essere disattivato

Si noti che con la disattivazione del "ruolo" non sarà più possibile l'apertura di un transito. La richiesta non viene autorizzata automaticamente.
Se entro il termine desiderato, la sua domanda non è stata ancora evasa, rivolgersi alla divisione Finanze e contabilità dell'UDSC (finanzen-ncts@bazg.admin.ch).

Denominazione: Garante
Stato: Attivo
Disattivazione valida dal: 10.02.2022

Disattiva Annulla

Nel campo «Disattivazione valida dal» va indicato a partire da quando la disattivazione deve essere valida (non è possibile indicare una data nel passato).

Cliccando il pulsante  viene visualizzato il calendario per la selezione della data.

Una volta scelta la data, cliccare «Disattivare» per salvare la richiesta.

Appare la maschera «Ruoli - Dettagli»:

Gestione dei clienti della dogana



Lo stato attuale del ruolo adesso è «In esecuzione dogana», ciò significa che non si possono più apportare modifiche fino a quando la richiesta di disattivazione non è stata approvata o respinta dall'UDSC.

⇒ Richiesta di disattivazione approvata dall'UDSC

Se l'UDSC conferma la richiesta di disattivazione, lo stato del ruolo passa a «Disattivazione approvata». Lo stato rimane tale finché non è stata raggiunta la data di disattivazione (campo «Disattivazione valida dal»).



⇒ Richiesta di disattivazione respinta dall'UDSC

Se l'UDSC respinge la richiesta di disattivazione, la persona di contatto del ruolo «Garante» riceve immediatamente una comunicazione tramite e-mail.

Lo stato del ruolo passa di nuovo ad «Attivo».

2.3 Attivare un ruolo

Se lo stato del ruolo è «Disattivato» (vedi punto 2.2 Disattivare un ruolo) è possibile riattivarlo. L'attivazione deve essere approvata dall'UDSC.

Mediante il punto di menu «Ruoli», si giunge al ruolo «Garante»:

Gestione dei clienti della dogana



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Amministrazione federale admin.ch
Dipartimento federale delle finanze DFF
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Utente registrato: Muster Mario (CHE-416.311.175 / EZV Test Service-Center IKT 8)

Deutsch | Français | Italiano

GCD-Sistema di produzione

[Clienti della dogana](#)
[Panoramica](#)
[Utente GCD / persona di contatto](#)
[Dichiaranti](#)
[Ruoli](#)
[Dati di comunicazione](#)
[Cambia la password](#)
[Logout](#)

Ruoli - Panoramica

Aiuto

Denominazione	Stato	
Destinatario autorizzato	Attivo	
Garante	Inattivo	
Obbligato principale	Inattivo	
Operatore economico autorizzato (AEO)	In esecuzione dogana	
Persona che ritira i documenti elettronici	Attivo	
Ruolo di base per il carico	Attivo	
Speditore autorizzato	Attivo	

Richiedi nuovo ruolo

Cliccando sulla freccetta  alla fine della riga relativa al ruolo, si passa alla maschera «Ruolo - Dettagli»:



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Amministrazione federale admin.ch
Dipartimento federale delle finanze DFF
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC

Utente registrato: Muster Mario (CHE-416.311.175 / EZV Test Service-Center IKT 8)

Deutsch | Français | Italiano

GCD-Sistema di produzione

[Clienti della dogana](#)
[Panoramica](#)
[Utente GCD / persona di contatto](#)
[Dichiaranti](#)
[Ruoli](#)
[Dati di comunicazione](#)
[Cambia la password](#)
[Logout](#)

Ruoli - Dettagli

Aiuto

Denominazione: Garante
Stato: Inattivo
Persona di contatto: Muster Mario (CHE-416.311.175 / EZV Test Service-Center IKT 8)

[Attiva](#) [Indietro](#)

Cliccare su «Attivare».



Il ruolo può essere attivato solo se il suo stato è «Disattivato». Qualsiasi altro stato (in esecuzione dogana, attivazione approvata ecc.) non permette la riattivazione del ruolo.

Si apre la maschera «Attivare il ruolo Garante»:

Gestione dei clienti della dogana

The screenshot shows the 'Attivare il ruolo Ruolo fideiussore' page. On the left is a navigation menu with links: Clienti della dogana, Panoramica, Utente GCD / persona di contatto, Dichiaranti, Ruoli, Dati di comunicazione, Cambiare la password, and Logout. The main content area has a header with the Swiss Confederation logo and the title 'Attivare il ruolo Ruolo fideiussore'. Below the header, it says 'Indicare da quando il ruolo deve essere attivato.' There is a blue information box with a warning icon and text: 'La richiesta non viene autorizzata automaticamente. Se entro il termine desiderato la sua domanda non è stata ancora evasa, rivolgersi al Centro di servizio GCD (zkv@ezv.admin.ch oppure tel. 058 462 11 88).' Below this is a form with fields: 'Denominazione:' (Ruolo fideiussore), 'Stato:' (Disattivato), and 'Attivazione valida dal:' (12.01.2015). To the right of the date field is a calendar icon. At the bottom right are two buttons: 'Attivare' and 'Interrompere'. The 'Attivare' button is circled in red. At the bottom of the page, there is a footer with the text 'Gestione dei clienti della dogana' and links 'Contatti' and 'Aspetti giuridici'.

Nel campo «Attivazione valida dal» va indicato a partire da quando l'attivazione deve essere valida. Cliccando il pulsante  viene visualizzato il calendario per la selezione della data.

Una volta scelta la data, cliccare «Attivare» per salvare la richiesta.

Appare la maschera «Ruoli - Dettagli»:

The screenshot shows the 'Ruoli - Dettagli' page. On the left is the same navigation menu as in the previous screenshot. The main content area has a header with the Swiss Confederation logo and the title 'Ruoli - Dettagli'. Below the header, it says 'Gestione dei clienti della dogana'. There is a table with the following data: 'Denominazione:' (Garante), 'Stato:' (In esecuzione dogana), 'Attivazione valida dal:' (10.02.2022), and 'Persona di contatto:' (Scotti Mario | mario.scotti@ezv.admin.ch |). At the bottom right of the table is a button labeled 'Indietro'. At the top right of the page, there is a link 'Aiuto' with a question mark icon.

Lo stato attuale del ruolo adesso è «In esecuzione dogana», ciò significa che il ruolo non può essere modificato o utilizzato fino a quando la richiesta di attivazione non è stata approvata dall'UDSC e la data di attivazione («Attivazione valida dal») raggiunta.

⇒ Richiesta di attivazione approvata dall'UDSC

Se l'UDSC conferma la richiesta di attivazione, lo stato del ruolo passa ad «Attivazione approvata». Lo stato rimane tale finché non è stata raggiunta la data di attivazione (campo «Attivazione valida dal») o la modifica conclusa.

Lo stato passa poi ad «Attivo»:

Ruoli - Dettagli

Denominazione:	Ruolo fideiussore
Stato:	Attivazione approvato
Persona di contatto:	Exemple Silvia silvia@exemple.ch
Interrompere	

Gestione dei clienti della dogana

[Contatti](#) | [Aspetti giuridici](#)

⇒ Richiesta di attivazione respinta dall'UDSC

Se l'UDSC respinge la richiesta di attivazione, la persona di contatto del ruolo «Garante» riceve immediatamente una comunicazione tramite e-mail.

Lo stato del ruolo passa di nuovo a «Disattivato».

3 Contatti

Per domande concernenti l'applicazione GCD rivolgersi a:

Service Desk UDSC

www.servicedesk.bazg.admin.ch

www.udsc.admin.ch